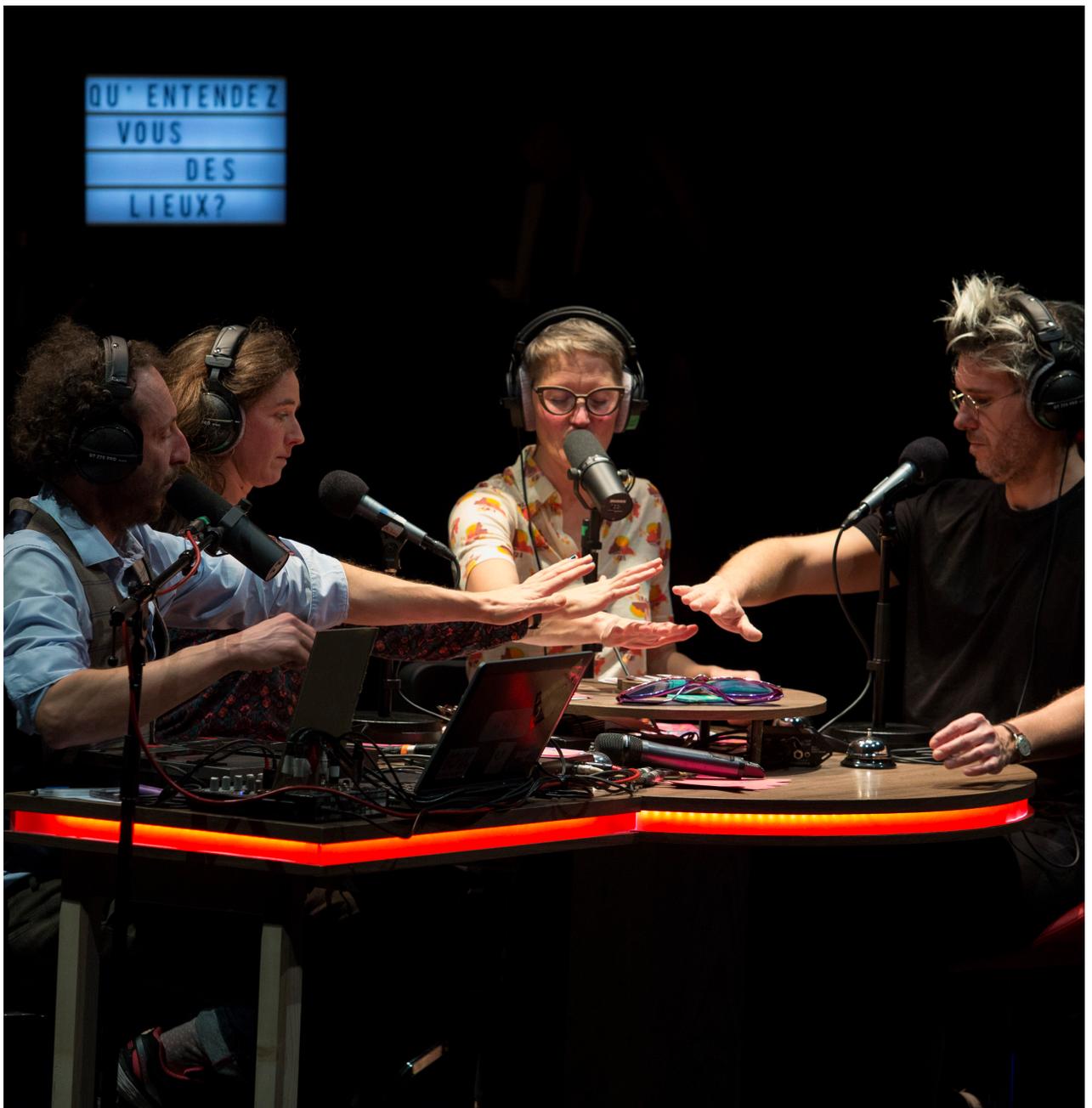


le flou sur la langue



**UNE ÉMOTION DE RADIO FRANCHEMENT PROVINCIALE
PERFORMANCE & ÉMISSION RADIO**

CRÉATION 2023 **LES HARMONIQUES DU NÉON**

sommaire

en quelques mots.....	3
distribution & mentions	5
le spectacle.....	6
une partition musicale et sonore	13
la pensée à la dérive.....	14
un plateau radio au plateau.....	16
le jeu de société.....	17
ateliers de transmission.....	18
l'équipe artistique	19
les harmoniques du néon / contacts.....	20

en quelques mots

le flou sur la langue met en scène une émission de radio présentée par deux animateur·rices sérieusement loufoques qui s'attachent scrupuleusement à déconstruire la langue pour atteindre une pensée qui fait du bruit.

À chaque représentation, l'équipe du **flou sur la langue** réunit 2 invité·es pour échanger et discuter à partir de sujets profondément pataphilosophiques. La conversation, a priori sérieuse, est perturbée par un jeu de cartes qui contraint l'élocution des participant·es. Ils et elles sont tenu·es de poursuivre le fil de leurs pensées malgré la drôlerie de la situation : "Chuchotez", "Changez de langue", "Vous parlez sous l'eau", "Etirez certaines voyelles"...

Finalement ce qui sous-tend **le flou sur la langue** c'est l'envie d'écouter la poésie sonore contenue dans le parler quotidien. L'envie de dilater la parole pour modifier la manière de penser. Parler à plusieurs, mais de travers pour partager une pensée qui n'est plus une réflexion analytique claire mais un paysage de pensées multiples et sonores. Faire de la radio, mais de biais.





*Certes il y a la voix et, pour ne se fier
qu'au son, il y a la voie.*

*La voie est faite pour aller alors que
la voix semble faite pour parler.*

*On pourrait donc penser qu'il y a
eu la voix grâce à quoi parler
est advenu.*

*De même il y aurait la voie et il ne
reste plus qu'à aller où elle mène.*

*Suivre la voie tracée est donc à la
portée de l'être le plus humble.*

La voix est trace ?

Si oui, cette trace, il faut l'emprunter.

*Mais on sait bien que l'obligatoire
invite à l'esquive ; d'où la liberté.*

Fernand Deligny, *L'Arachnéen et autres textes*, éd. L'Arachnéen, 2008

distribution & mentions

un spectacle imaginé par Mathias Forge et Anne-Laure Pigache

création du spectacle le 1er décembre 2023 au Studio-Théâtre de Vitry (94)

durée 1h20

distribution

avec Anne-Laure Pigache, Mathias Forge, Anne-Julie Rollet, Yoann Coste
et les invité-es

régie son Yoann Coste

création lumière Noémie Pierre

accompagnement à la mise en oeuvre Guillaume Bailliart

regards extérieurs Julie Lefèbvre et Pascal Thollet

scénographie et construction Benoît Moderat d'Otemar, Yves Delort et l'Atelier
Décor du TMG - Grenoble

accompagnement par l'outil hypnotique Catherine Contour

graphisme & édition du jeu de société Brice Hugonnet à l'Atelier Fluo

administration / production / diffusion Amandine Banal et Capucine Jausaud

mentions de production

production Les Harmoniques du Néon

coproductions & accueils en résidence Studio-Théâtre de Vitry ; TMG -

Grenoble ; Abbaye de Noirlac - Centre culturel de rencontre ; Athénor Scène
Nomade - CNCM ; La Pop ; GMEA - CNCM Albi Tarn ; L'Atelier du Plateau ; Radio
Campus Grenoble ; Théâtre des Peupliers de Grenoble

soutiens DRAC Auvergne-Rhône-Alpes ; Région Auvergne-Rhône-Alpes ;
Département de l'Isère ; Ville de Grenoble ; Adami ; Maison de la Musique
Contemporaine

le spectacle création 2023

L'art véritable est le jeu et le jeu est l'une des plus immédiates de toutes les expériences.

Hakim Bey, *Sermons Radiophoniques*, éd. Le mot et le Reste, 2011

*CHÈRES AUDITRICES, CHERS AUDITEURS, BONJOUR
VOUS ÊTES BIEN SUR RADIO CAMPUS GRENOBLE, 90.8FM.
BIENVENUE DANS LE FLOU SUR LA LANGUE,
UN TEMPS OÙ L'ON SE PERD DANS LES MÉANDRES DES PHONÈMES,
OÙ LES MOTS S'INCRUSTENT DANS LES LABYRINTHES DES CONSONNES
OÙ LES VOYELLES AGISSENT COMME DES TEMPS SUSPENDUS POUR
PERMETTRE À LA PENSÉE DE S'ÉGARER, DE PRENDRE FORME,
DE CHANGER DE FORME, DE RECOMMENCER, DE BÉGAYER, DE
S'ÉTIRER, DE SE FRAGMENTER.*

C'est ainsi que depuis novembre 2020 l'émission radio mensuelle **le flou sur la langue** commence. Véritable espace de recherche et de tâtonnements, elle fut un prélude et la raison d'être du spectacle éponyme, créé en décembre 2023 au Studio Théâtre de Vitry-sur-Seine.

description

le flou sur la langue met en scène un plateau radio où est réalisée une émission d'une heure diffusée en direct. L'émission se présente de la façon suivante : un animateur et une animatrice reçoivent autour d'une table deux invité-es qui viennent échanger autour d'un sujet. Des chroniques ponctuent l'entretien et le technicien son lance les jingles, coupe et rallume les micros, gère le minuteur.

Tout ce qu'il y a de plus de classique, en somme.

Sauf que la conversation, elle, prend une drôle de tournure : celle-ci se voit régulièrement déroutée si ce n'est dévoyée par des consignes qui s'appliquent aux un-es et aux autres. Elles sont activées par un jeu de cartes dont l'objet est bien de venir moduler l'énonciation, l'architecture de la conversation ou encore la présence de chacun-e.



les sujets de l'émission

Le sujet de l'émission prend la forme d'une série de questions auxquelles il ne s'agira pas de répondre directement mais de profiter du pouvoir génératif de la question : une sorte de conversation pataphilosophique.

Chaque question se déploie au cours du jeu, et fabrique un maillage. Des liens se créent, une carte se dessine. **le flou sur la langue** est un plateau radio qui permet en quelque sorte de s'émanciper par la pratique de la polysémie. On y met au travail des questions clés, sans être spécialiste mais en y prétendant joyeusement pour l'occasion. Les questions sont réinventées à chaque émission.

En préambule de la prise d'antenne, une lettre d'invitation est lue aux invité·es : *"Nous vous convions à parler depuis votre propre expérience, à oser donner de la valeur aux petits détails qui font de vous ce que vous êtes car nous estimons que c'est un jeu vertigineux qui en vaut le détour. Nous sommes attaché·es à une forme de banal existentiel".*

Quelques exemples de question ayant nourri le flou sur la langue

*Qu'est-ce qui nous concerne ?
Quel est le pouvoir d'une question ?
Jusqu'où peut-être aller par amitié ?
Comment l'épaisseur du temps te touche ?
Peut-on encore ne rien faire ?
Habitez-vous le milieu ?
Vont-ils finir par tous bien s'aimer ?
Pourquoi se sentir bête quand on chute ?
Faut-il être propre pour un corps-à-corps ?
Que machez-vous encore ?
Jusqu'où ça va aller ?
Comment le passé nous fait signe ?
Qu'est-ce qui demeure en nous ?
Qu'est-ce que vous pousse ?
Quelle sera votre prochaine coupe ?*

en direct du studio ! le défi de la double adresse

L'émission qui est "jouée" au plateau est diffusée en direct sur des fréquences locales partenaires et explore le format très spécifique du direct radiophonique. **le flou sur la langue** joue donc avec un imaginaire en miroir, celui de la salle qui fantasme un public invisible (les auditeur·ices de la radio) et celui des personnes qui, derrière leurs postes (oui, à l'ancienne), créent des représentations mentales de celles et ceux qui parlent. Le public en salle devient complice des coulisses de la radio tout en étant baigné de la même manière que l'auditeur·rice dans les jeux de langage.

personnes & personnages



Anne-Laure Pigache



Mathias Forge



Anne-Julie Rollet



Yoann Coste



Marie-Laure Dutrieux



Invité-e mystère 1



Grégoire Anton



Invité-e mystère 2



Matthew

personnes & personnages (suite)

Anne-Laure Pigache anime l'émission en compagnie de Mathias Forge.

Mathias Forge anime l'émission en compagnie d'Anne-Laure Pigache.

Anne-Julie Rollet a un rôle hybride. Elle joue d'abord avec les paroles du plateau notamment depuis son magnétophone à bandes (REVOX). Par la suite, elle devient chroniqueuse puis recouvre enfin sa place initiale sans pour autant s'éclipser de la discussion.

Yoann Coste est le technicien en présence : il permet la mise en onde, la mise en espace du son et orchestre l'émission grâce à tout un vocabulaire sonore propre à la radio.

Marie-Laure Dutrieux est chroniqueuse pour l'émission. Chaque soir, elle prend à bras-la-bouche une question qu'elle décortique à sa manière.

Matthew est le correspondant extérieur de l'émission. Il apporte sa vision de ce qui se passe au-dehors.

Grégoire Anton est l'oracle K7 de l'émission. Il intervient en fin d'émission et effectue une sorte de synthèse des conversations qui ont eu lieu durant l'heure. Il explose le cadre radiophonique par une arrivée spectaculaire.

Les invité-es sont au nombre de deux à chaque émission : cela signifie qu'une représentation ne ressemblera à aucune autre représentation.

Le "recrutement" des invité-es est fait par Anne-Laure Pigache et Mathias Forge en dialogue avec le lieu d'accueil de la performance. Il n'y a pas de pré-requis en termes de compétences : ils et elles devront toutefois être disponibles une journée avant la représentation afin de se familiariser avec les règles du jeu et de préparer l'émission .

Les deux animateur-ices sont impliqués vivement dans la conversation, mais se répartissent les tâches au gré de leurs compétences afin d'assurer un encadrement soutenant pour les invité-es, leur permettant ainsi de plonger en toute sécurité dans cette expérience vertigineuse. Chaque invité peut alors manifester son enthousiasme auprès de ses proches en disant librement : *"J'ai été invité-e à une émission de radio"*.





Les questions se fabriquent, comme autre chose. Si on ne vous laisse pas fabriquer vos questions, avec des éléments venus de partout, de n'importe où, si on vous les "pose", vous n'avez pas grand-chose à dire.

L'art de construire un problème c'est très important : on invente un problème, une position de problème, avant de trouver une solution. [...]

Le but, c'est de ne pas répondre à des questions, c'est de sortir, c'est d'en sortir.

Beaucoup de gens pensent que c'est seulement en ressassant la question qu'on peut en sortir. C'est très pénible.

On ne va pas cesser de revenir à la question pour arriver à en sortir.

Mais sortir ne se fait jamais ainsi.

Le mouvement se fait toujours dans le dos du penseur, ou au moment où il cligne des paupières.

Gilles Deleuze & Claire Parnet, *Dialogues*, éd. Champs Flammarion

une partition musicale & sonore

Pour écrire les différents mouvements musicaux de la partition nous prenons appui sur les codes d'une émission radio rythmée par des séquences bien précises et nous jouons avec les archétypes radiophoniques (jingle, virgules sonores, extrait musicaux de type music pop, générique, annonce et même reportage).

sculpter la musicalité de la parole

Cette première partition qui pose l'architecture générale de la dramaturgie sonore de la pièce est complétée par une partition à la fois plus aléatoire et plus minutieuse : il s'agit d'un jeu de cartes conçu pour musicaliser la parole. Car indéniablement la radio parle. Partant du constat que la voix des animateur-trices de nos émissions préférées restent en chacun de nous principalement par la musicalité des timbres et des rythmiques singulières de chacune de ces voix, nous souhaitons déployer cette sensation sonore et musicale de la voix radiophonique.

Pour cela nous nous sommes inspiré-es notamment des outils de composition instantané du sound painting pour imaginer le jeu de cartes, support de composition. Ces cartes permettent d'agir en temps réel sur les paramètres sonores de la conversation : varier ou accorder la prosodie de la parole ; la hauteur et la vitesse d'énonciation ; la densité ou le silence contenu dans une parole à plusieurs ; faire surgir des moments de chœur où les cartes permettent de diriger cet amas de paroles comme une véritable sculpture sonore jouant sans cesse à la lisière du son et du sens qui est le propre de l'oralité.

le flou sur la langue transforme une émission de radio en pièce musicale à 5 pattes où la stabilité sonore est assurée par la rythmique cadencé de l'espace-temps radiophonique et où les voix de la radio nous emportent dans la poésie sonore insoupçonnée d'une conversation composée, dont les rythmes suspendus, les tonalités étirées, les convergences accentuées, les propos scandés, révèlent les potentiels infiniment musicaux de la parole.

la pensée à la dérive

le flou sur la langue tente de compresser, dilater ou esquiver le lien a priori évident entre pensée et parole.

torsion du langage et bifurcation de la pensée

En tant qu'intervenant·e et en tant qu'auditeur·ice, nous sommes invité·es dans une zone trouble qui modifie nos canaux de pensée habituels. On pensait avoir compris. On s'était trouvé malin·e pour l'occasion. On avait éclairci le problème. On avait trouvé les bons mots pour le dire mais tout d'un coup, la langue a fourché et la réflexion a bifurqué.

Le jeu permet une circulation de la parole plus ou moins troublée, les codes de la conversation sont distordus, ce qui nous fait entendre des enchevêtrements qui finissent par sembler clairvoyants. Le jeu n'impose pas le contenu de la parole mais la forme de la parole (tempo, timbre, densité, rythmique, mélodie, bégaiement, chuchotement, hoquètement, zozotement...). Il en résulte une pensée brouillée par un langage déconstruit, heurté, fragmenté, troué. Une parole qui fait des excursions dans les bruits de la bouche, des dérives dans les sons de la langue, du sur-place sur une consonne.

La pensée n'est plus une réflexion analytique claire mais plutôt une cartographie insulaire, un paysage d'idées plus ou moins conscientes, multiples et simultanées. Une tentative poétique et musicale.

les cartes à jouer exemples

- "Butez sur des mots et faites des bugs"
- "Répétez les sons entre les mots (les hésitations de langage)"
- "Parlez bouche fermée"
- "Chuchotez"
- "Parfois, un mot"
- "Vous parlez sous l'eau"
- "Toutes les voyelles sont des O"
- "Clac de langue"
- "Jouez avec la vitesse de votre parole"
- "Étirez certaines voyelles" ou "Éludez des voyelles"
- "Variez les hauteurs"



Parler c'est d'abord ouvrir la bouche et attaquer le monde avec, savoir mordre. Le monde est par nous troué, mis à l'envers, changé en parlant. [...] Parler c'est faire l'expérience d'entrer et de sortir de la caverne du corps humain à chaque respiration : il s'ouvre des galeries, des passages non vus, des raccourcis oubliés, d'autres croisements ; on avance en écartèlement ; il faut traverser par des chemins incompatibles, les franchir d'un seul pas à l'envers et d'un souffle. C'est un travail de terrassement dans le souterrain mental.

Valère Novarina, *Devant la parole*, P.O.L éditeurs, 2010

un plateau radio au plateau

D'un point de vue scénographique, il y a une table autour de laquelle sont assis-es les invité-es et les animateur-ices, des papiers, des stylos, des bouteilles d'eau, des chaises de bureau, des micros, une lumière rouge pour la prise d'antenne, une horloge qui égrène les secondes en pointillés... Un environnement sobre, mais suffisamment exotique pour nous déplacer dans une atmosphère évoquant le studio radio.

La régie de l'émission a une place privilégiée dans la scénographie. Il s'agit bien de donner à voir le côté presque artisanal de l'émission tout en exposant la fabrication technique de la radio, les ressorts du jeu qui soutiennent la conversation et qui ne sont pas énoncés à l'antenne, ainsi que les rapports de complicité via la communication hors micro. Les spectateur-ices assistent à la rythmique particulière et parfois affairée d'une émission en direct, à laquelle ils et elles ont le loisir, pour ne pas dire le privilège d'assister. Mais, nous savons que toute la petite gymnastique que cela convoque est un spectacle délicieux, et l'on en joue. Feignant de lui tourner le dos, on lui adresse bel et bien la plupart de nos faits et gestes.

la genèse

le flou sur la langue est né des différentes partitions et jeux de paroles qu'Anne-Laure Pigache et Mathias Forge pratiquent ensemble – ou sous le regard complice de l'autre – au plateau ou à la radio depuis près de 10 ans :

- *Les Pourparlers* ; 2015 : Chœur de voix parlées pour 6 parleuses et un ensemble de hauts parleurs (Création Les Harmoniques du Néon – Coproduit et soutenu par Les Détours de Babel et la Muse en Circuit – CNCM) ;
- *Paroles Paysages* ; 2017-2019 : série de performances live ou radio sur Radio Campus Grenoble par Anne-Laure Pigache, alternativement accompagnée par Jérôme Noetinger, Isabelle Stragliati, Mathias Forge ;
- Performance *El Barroso en la lengua* ; octobre 2018 : un duo d'Anne-Laure Pigache et de Pablo Chimenti au Centre Culturel La Recoleta, dans le cadre d'une résidence à l'Institut Français de Buenos Aires (Argentine) ;
- Performances radiophoniques par Anne-Laure Pigache et Mathias Forge sur Radio FMR et Radio Campus Toulouse dans le cadre du projet FIS de la Cie Jeanne Simone (en partenariat avec L'Usine – CNAREP-Toulouse) en 2019 ;
- Carte blanche radiophonique à Anne-Laure Pigache et Mathias Forge par la Clef des Ondes à Bordeaux en juin 2019, dans le cadre du festival Chahuts.

le flou sur la langue

le jeu de société !

Après l'émission radio et le spectacle, découvrez le jeu de société inspiré du spectacle et de l'émission.

Édité et imprimé en sérigraphie et en seulement 200 exemplaires, **le flou sur la langue** est un jeu de conversation où la pensée agit comme une ligne de sureté alors que les mots se tordent par toute une série de contraintes. "Remplacer toutes les voyelles par i", "Parlez en chantant", "Parlez en claquant la langue régulièrement"...

[COMMANDER SON EXEMPLAIRE SUR HELLOASSO \(VERSION WEB\)](#)



ateliers de transmission

Autour du **flou sur la langue**, des ateliers de transmission du jeu, de la radio ou encore de la poésie sonore peuvent être mis en place. Les éléments ci-dessous ne sont pas exhaustifs et peuvent être adaptés : aussi n'hésitez pas à nous contacter pour échanger et construire une intervention qui a du sens.

la formule tripot

Durée 10 à 15 minutes par partie / intervention totale de 1h à 2h

Equipe 2 à 3 membres de l'équipe artistique

Participant·es tout public à partir de 10 ans - 3 à 5 joueur·ses par membre de l'équipe artistique

Pour familiariser le public aux contraintes de langue auxquelles les invité·es se soumettent au plateau, rien de mieux que de proposer de faire quelques parties du **flou sur la langue** dans sa version "jeu de société" (*voir plus haut*). Dans une salle, chaque membre de l'équipe artistique impliqué réunit 3 à 5 joueur·ses et propose d'animer une courte partie (10-15 minutes).

jeu & poésie sonore : 2 jours d'exploration

Durée 2 jours

Equipe Anne-Laure Pigache

Participant·es tout public à partir de 16 ans

En partant de certaines contraintes de langue qui figurent dans le jeu du **flou sur la langue**, Anne-Laure Pigache accompagne les participant·es à explorer les possibilités vocales contenues dans le langage et à découvrir ce qu'est la poésie sonore. Au programme, échauffements vocaux, écoutes partagées, improvisations guidées. Le tout pour devenir maître·s du **flou sur la langue**.

projets de création in-situ & colonie de vacances

Plus conséquents mais aussi mobilisateurs, des projets qui nécessitent un temps de présence plus long sont envisageables : mise en place d'un atelier de création radiophonique au sein d'un établissement scolaire, organisation d'une colonie de vacances autour d'un projet sonore... Parlons-en !

équipe artistique



Anne-Laure Pigache
vocaliste & performeuse

Œuvrant dans le champ de la poésie sonore, à la croisée du théâtre et de la musique expérimentale, Anne-Laure Pigache s'intéresse à l'état d'improvisation et à la qualité de présence que cet état donne aux performeurs. Vocaliste, elle explore plus particulièrement la musicalité du langage. Observant la parole quotidienne pour en faire émerger une musique et une poésie, elle considère le langage comme événement sonore et s'intéresse aux typologies du parlé et à leur potentiel choral et musical. Par un jeu vocal manipulant la plasticité de la parole, ses performances questionnent la lisière entre son et sens. L'outil radiophonique est un terrain d'exploration qu'elle affectionne particulièrement.



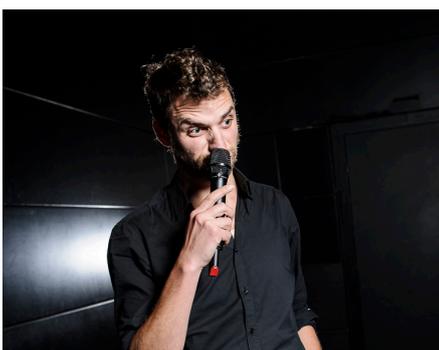
Mathias Forge
performeur, musicien

Une attention particulière à l'écoute, la présence et au contexte. Un certain plaisir à créer par imprégnation, dans une relative urgence. Une tendre obsession à suivre des lignes : de bus, de train, GR, rivière... Une fâcheuse tendance à inventer des zones de frottement, Mathias Forge aime spécialement la chose "entre" et le trouble qu'elle génère. Il utilise le trombone, le piano préparé (toujours droit), le magnétophone K7 Phillips D6350, et bientôt le violoncelle. Il écrit, joue et danse pour le dehors avec la cie Jeanne Simone et la cie Iwatt. Il poursuit l'enquête de l'écoute, tâtonnant, alerte et fragile. Parfois, il effleure la musique expérimentale, la performance, le spectacle pour le dehors. Il est convié pour accompagner l'écriture de différents travaux, et/ou pour réfléchir à des propositions sonores soutenantes comme avec le Groupe Fantomas, la cie Nu ou la cie Véculo Longo.



Anne-Julie Rollet
musicienne, artiste sonore

Anne-Julie Rollet compose et improvise de la musique électroacoustique. Elle s'intéresse particulièrement aux sonorités radiophoniques et à la voix des autres qu'elle explore et manipule, entre autres, à l'aide d'un émetteur et de plusieurs postes radios aux couleurs sonores hétérogènes. Son dispositif de jeu mêle outils analogiques et numériques, microphones, ordinateur, magnétophone à bande revox, objets hétéroclites et divers hauts-parleurs. Les sources qui composent sa matière musicale issues du réel, de corps sonores ou d'instruments sont captées, récupérées, détournées, transformées ou encore vrillées, puis projetées. Des sonorités qui aiment choisir la rencontre avec le vivant et le mélange avec d'autres pratiques artistiques.



Yoann Coste
création sonore & régie son

Au gré des projets et des rencontres, il s'occupe et s'amuse depuis 2008 à jouer au sonorisateur, preneur de son, créateur sonore et disc-jockey alimentaire. Il suit ou a suivi les groupes de musiques, participe à la création sonore de pièces contemporaines ainsi que de spectacles de rue. Il a gardé un pied et même les deux dans la création sonore documentaire ou de fiction (balades sonores sous casque projets radiophoniques à géométrie et géographie variables, créations collectives et spontanées lors de projets pédagogiques). Musicien autodidacte et cultivant son faible pour les musiques improvisées, il joue la guitare et chante parfois.

les harmoniques du néon

Anne-Julie Rollet et Anne-Laure Pigache, artistes associées au sein des Harmoniques du Néon créent des oeuvres de musique électroacoustique et de poésie sonore considérant la parole comme lieu d'interaction entre l'intime et le social, le langage comme évènement sonore et musical. Elles mettent en scène la distorsion du langage et de l'écoute avec un intérêt pour le "frottement avec le réel". Depuis 2012, les créations éclectiques vont de l'installation, au concert, à la création radiophonique ou à la performance dans tout type de lieu, intérieur, extérieur, quotidien, anodin, muséal ou sur les ondes radio.

contacts

Les Harmoniques du Néon

Les Cies Réunies / Théâtre des Peupliers
2 rue des Trembles, 38100 Grenoble
lesharmoniquesduneon@gmail.com

artistique

Anne-Laure Pigache +33 (0)6 63 24 66 70
Anne-Julie Rollet +33 (0)6 20 72 47 61

administration | production

Amandine Banal +33 (0)6 70 95 75 23 | lesharmoniquesduneon@gmail.com

diffusion | communication

Capucine Jaussaud +33 (0)6 84 28 88 34 | bonjour.lesharmoniquesduneon@gmail.com

Les Harmoniques du Néon est actuellement conventionné (2 ans) par la DRAC Auvergne Rhône-Alpes et ses projets sont régulièrement soutenus par la Région Auvergne Rhône-Alpes, le Département de l'Isère, la Ville de Grenoble, la SACD, l'Adami, la Spedidam, le Centre National de la Musique et la Maison de la Musique Contemporaine. Elle est membre de Futurs Composés, réseau national de la création musicale.